

# SCSL Newsletter

## 中国研究图书馆员学会 通讯



中国研究图书馆员学会 Society for Chinese Studies Librarians



### 中国研究图书馆员学会的成立

Issue 1

December 2010

#### 关于中国研究图书馆员学会

匹茨堡大学 徐鸿

2009年秋，北美地区数位中国研究图书馆员通过电子信件分享各自的研究和工作经验，有感于缺乏同行之间进行学术和专业交流的平台，希望成立专门的学术机构来组织相关活动，这一呼声得到多数业内人士的响应，于是，由李国庆先生主持，郑力人先生和徐鸿女士起草了“中国研究图书馆员学会章程”中、英文版供大家讨论。2010年3月23日晚于费城召开亚洲研究学会暨东亚图书馆协会年会之际举行了筹备会议，通过了学会名称和章程，选举了学会执行委员会（简称执委会）成员。学会宣告正式成立，并于3月26日下午在费城中国城公共图书馆内举行了第一次学会全体会议。在会议上，公布了第一届执行委员会成员名单及其相关责任，讨论了下一年度的初步工作计划。

**学会宗旨：**学会的英文名称为：Society for Chinese Studies Librarians（简称SCSL）。SCSL是一个在美国伊利诺伊州注册的非赢利，非政治的学术组织。其宗旨在于为海内外的中国研究图书馆员提供一个开展学术活动，交流专业经验，共享信息资源，促进合作的平台，籍此推动以文献资源研究为主的中国研究的发展。学会由中国研究馆员或非中国研究



馆员但有兴趣从事中国文献资源研究者志愿加入组成。

**学会执委会：**学会由执委会和下属五个委员会组成。执委会含主席和6名执委。主席负责全面工作，执委分任执行长和委员会主任。第一届执委会成员包括：

主席：李国庆

执行长：徐鸿

总务委员会主任：蒋树勇

学术委员会主任：马小鹤

专业委员会主任：郑力人

信息委员会主任：杨涛

学刊委员会主任：邵东方

**学会会刊：**《天禄论丛》（年刊）

**学会网站：**<http://www.scs1->

[web.org/](http://www.scs1-web.org/)。有关学会章程、各委员会及其成员等详细内容可从学会网站获取。

#### 目录：

关于学会	
学会章程	2-3
学术委员会公告	3-4
学会网站	4
Three SCSL Members in China this Summer	5-6
ACPSS Conference Report	6
长沙研讨会报告	6-7
引路菩萨与引魂明使	8-9
学会成员新作	10

#### 栏目：

- 中国研究图书馆员学会的成立
- 中国研究图书馆员学会的活动
- 学术研究及动向
- 学会成员新作

## 中国研究图书馆员学会章程

### 一、宗旨

中国研究图书馆员学会（以下简称学会）是一个在美国注册的非赢利，非政治的学术组织。其宗旨在于为海内外的中国研究图书馆员提供一个开展学术活动，交流专业经验，共享信息资源，促进合作的平台，籍此推动以文献资源研究为主的中国研究的发展。

### 二、成员

1. 学会由中国研究图书馆员或非中国研究图书馆员但有兴趣从事中国文献资源研究者志愿加入组成。
2. 学会成员缴纳一次性入会费 180 美元，无年费。
3. 学会会员享有参加学会活动，决定会务，选举，和担任职务的权利。所有会员地位平等，机会均等。

### 三、组织结构

1. 学会由执委会和下属五个委员会组成。执委会含主席和 6 名执委。主席负责全面工作，执委分任执行长和委员会主任。
2. 执委会候选人可自荐或推荐，经会员投票当选，任期两年。得票最多的当选执委为主席。主席不能连任；执委连任最多不超过 2 届。
3. 当选主席委派当选执委分任执行长，总务委员会、学术委员会、专业委员会、信息委员会和学刊委员会主任。委员会主任邀请学会会员任各委员会委员。委员会人数不限。
4. 执行长协助主席处理全面工作，总务委员会负责财务、会员入会、选举、年会等事务，学术委员会负责各项学术活动，专业委员会负责专业交流与合作，信息委员会负责网站、会员通讯和数据库建设，学刊委员会负责学刊编辑和出版。
5. 学会力求发挥所有会员的积极性。在本人同意的前提下，学会将邀请所有会员加入不同的委员会。
6. 学会设立顾问委员会。顾问人选由执委会决定，任期两年，可以连任。

### 四、学会活动

1. 学会每年举办一次年会。年会由总务委员会和年会举办地的会员共同组织。年会内容包括工作总结，未来规划，会务讨论，和联谊活动。

2. 学会的学术活动由学术委员会负责，主要为合作研究项目和举办学术会议。研究项目由会员个人提议，学术委员会立项配合。学术会议可由学会单独组织，亦可与其它团体共同举办。

3. 专业委员会协调学会的各项专业活动，包括学会会员的业务交流，组团出访，对外讲学等活动。

4. 信息委员负责设立与维护学会网站，发行会员通讯，编辑会员名录，并建立和更新数据库。

5. 学会的会刊为《天禄论丛》，由学刊委员会负责。

6. 学会将积极展开与其它学术团体的交流与合作。

### 五、章程修订

本章程的修订需经三分之二以上的会员表决通过。

2010 年 3 月 23 日于美国宾州费城

## Constitution of the Society for Chinese Studies Librarians

### I. Mission

The Society for Chinese Studies Librarians (the SCSL thereafter), registered in the United States, is a non-profit, non-political academic organization aimed at promoting scholarly activities, professional exchange, information sharing, and project cooperation among Chinese studies librarians, so as to make contributions to China studies in general and to Chinese resources study in particular.

### II. Membership

1. The SCSL members are Chinese studies librarians who join the organization of their own free will. The SCSL also accepts applicants who are not Chinese studies librarians, yet possess a



strong interest in conducting research on materials related to China studies.

2. The SCSL members pay a one-time entry fee of \$180 to be officially affiliated with the organization. No annual membership fee is required.

3. The members enjoy the privileges of participating in SCSL activities, playing a role in decision-making, voting in important matters, and serving as officials of the organization. All members are entitled to equal rights and equal opportunity in the organization.

### III. Organizational Structure

1. The SCSL is composed of a board of directors and five working committees under the board of directors. The board of directors is made up of the president and 6 board directors. The president is in charge of general SCSL affairs. The 6 board directors assume the positions of Executive Director and chairs of 5 working committees respectively.

2. The SCSL members can self-nominate or nominate others for candidacy for the board directorship. The election of the board directors is decided by a vote of all of the members. The tenure of the board directors is two years. The elected board director who receives the most votes will serve as the SCSL president. The SCSL president can serve only one term; the board directors can serve for a total of no more than two consecutive terms.

3. The president-elect assigns the board directors-elect to be the general secretary or to chair a working committee. There are a total of 5 working committees, i.e. the committee for general affairs, the committee for scholarly activities, the committee for professional activities, the committee for information exchange, and the committee for the SCSL journal. The committee chairs will in turn invite the SCSL members to join the working committees. There is no limit for the size of each committee.

4. The Executive Director assists the president for general SCSL affairs. The committee for general affairs is responsible for the SCSL finances, new member admissions, elections, and annual membership meetings. The committee for scholarly activities is responsible for academic events. The committee for professional activities is responsible for professional cooperation and outreach. The committee for information exchange is responsible for the SCSL website, newsletters, and database construction. The committee for the SCSL journal is responsible for the publication of the society journal.

5. The SCSL encourages the full participation of all members. On the premise of personal agreement, the SCSL will invite all members to join one of the five committees.

6. The SCSL sets up an Advisory Committee with its members decided by the board of directors. The term for an advisor is two years, and could be reappointed as the board sees appropriate.

### IV. Activities

1. The SCSL holds a membership meeting once a year. The annual meetings are jointly organized by the committee for general affairs and the local members of the cities where the annual meetings will be held. The agenda of the annual membership meeting includes work reports, future plan reviews, general affair discussions, and member networking.

2. The committee for scholarly activities is responsible for organizing the SCSL academic activities, including cooperative research projects and academic conferences. Research projects may be initiated by individual members, and approved and

coordinated by the committee for scholarly activities. Academic conferences may be held independently by the SCSL or in cooperation with other organizations.

3. The committee for professional activities coordinates professional activities among the SCSL members, including but not limited to professional exchanges, overseas visits, lectures and workshops.

4. The committee for information exchange is responsible for setting up and maintaining the SCSL website, publishing newsletters, compiling the SCSL member directory, and constructing and updating databases.

5. The *Tianlu Luncong* is the academic journal officially published by the SCSL. The committee for the SCSL journal is responsible for its publication.

6. The SCSL actively seeks cooperation and partnership with other academic organizations.

### V. Revision of the Constitution

Any revisions to the constitution must be voted and approved by two thirds of the SCSL members.

March 23, 2010, Philadelphia, PA, United State of America

## 学术委员会公告

哈佛大学 马小鹤

### 第一：学术委员会的成员（按照姓名的汉语拼音排列）：

陈同丽 (Karen Wei)、程洪、马小鹤、沈志佳、王立、杨继东、张海惠、周欣平、周原

### 第二：中国研究暨中文文献研究主题学术讨论会

**目的：**为图书馆员参与学术研究活动、以及与其他中国研究人员的学术交流提供平台，报告学术研究成果，讨论学术问题和学术动态，以提倡和鼓励图书馆员参与学术研究活动。

**主办者：**SCSL 学术委员会

**协办者：**SCSL 总务委员会

**与会者：**有兴趣参与中国研究活动的图书馆馆员，可特别邀请其他研究人员参与

**举办时间：**原则上每两年于 AAS/CEAL 会议期间举行一次。每次活动不超过 2 个小时。与图书馆员中国研究信息交流圆桌会议活动交替进行。

**举办方式：**以论文报告会形式为主。每次主题学术讨论会可安排若干学术报告人及评议人演讲或发言，报告已完成或初步完成的有关中国研究或中文文献研究的成果。报告人或评



议人可以邀请非图书馆系统的研究人员担任，但图书馆员的人数应不低于报告人及评议人总人数的百分之五十。报告人及评议人发言之后，应留有充分时间供听众提问和参与讨论。

**具体做法：** 1) 在相应的 AAS/CEAL 会议之前，学术委员会就有关是否在下一年度 AAS/CEAL 会议期间举办主题学术讨论会请示 SCSL 执委会。2) 得到执委会认可后，学术委员会主任争取在相应的 AAS/CEAL 会议期间并通过电子邮件向全体学会成员发出通知，征求在下一年度召开的主题学术讨论会的报告项目及报告人、评议人提议。3) 学术委员会根据学会成员的申请计划，决定主题学术讨论会的题目、内容、报告人、评议人、主持人等事宜。学术委员会亦可在了解学会成员研究成果的前提下，预先确定题目，主动组织主题学术讨论会。4) 学术委员会应不迟于五月初就下一年度 AAS/CEAL 会议期间主题学术讨论会做出决定，并上报 SCSL 执委会同意。5) 学术委员会根据 AAS/CEAL 会议的程序，具体申办在下一年度 AAS/CEAL 会议期间举行的主题学术讨论会。

### 第三：图书馆员中国研究信息交流圆桌会议活动设想

**目的：** 为图书馆员参与学术研究活动提供信息交流平台；互通研究成果；讨论学术问题；交流研究心得；探寻和开发合作项目；以提倡和鼓励图书馆员参与学术研究活动。

**主办者：** SCSL 学术委员会

**协办者：** SCSL 总务委员会

**与会者：** 有兴趣参与中国研究活动的图书馆馆员

**举办时间：** 原则上每两年于 AAS/CEAL 会议期间举行一次。每次活动不超过 2 个小时。

**举办方式：** 以圆桌讨论形式为主。以自由畅谈和交流形式为主。每次活动可考虑安排数位发言人或集体研究项目提议者/组织者与大家分享正在进行的、或已经完成的研究项目，也可由与会者自由讨论各自正在进行或建议的可行项目。

**具体做法：** 1) 会议举行前一年之 12 月，学术委员会就有关是否在来年 CEAL 会议期间举办圆桌会议活动请示 SCSL 执委会；2) 得到执委会认可后，学术委员会主任向全体学会成员发放通知，征求欲在来年即将召开的 CEAL 会议期间分享研究项目、提出合作项目建议的发言人，学术委员会亦可视情况邀请发言人；3) 申请发言者向学术委员会提交研究项目或所建议开发合作项目之简介；4) 1 月初，学术委员会根据所收到的研究活动和项目简介，决定第二年 CEAL 期间圆桌会议活动是否举办及其形式；5) 学术委员会向 SCSL 组委会汇报，并请总务委员会协助安排时间及地点等事宜。

## SCSL-Web.org: The SCSL Website Xiuying Zou University of Pittsburgh

With the great efforts of the SCSL Website Subcommittee members, the SCSL website went live in May 2010, just two months after the inauguration of the Society.

The SCSL Website serves as the communication platform and information portal for the Society of Chinese Studies Librarians. It provides information about the SCSL constitution, the Board of Directors, and the standing committees.

The web address of the SCSL Website is <http://www.scsl-web.org/>. Currently, the Website consists of the following modules:

- Home
- Constitution 章程
- Board of Directors 执委会
- Committee for General Affairs 总务委员会
- Committee for Scholarly Activities 学术委员会
- Committee for Professional Activities 专业委员会
- Committee for Information Exchange 信息委员会
- Committee for the SCSL Journal 学刊委员会
- SCSL Newsletter 学会通讯
- SCSL Journal 学会会刊 – 天禄论丛
- Contact Us 联络我们

Should you have any questions, please do not hesitate to contact Tao Yang (Chair, Committee for Information Exchange), Xiuying Zou (Chair, Website Subcommittee), or any of the subcommittee members: Xi Chen (Oberlin), Tang Li (Yale), Dongyun Ni (U. Hawaii), Yue Shu (Freer), Ying Zhang (UC Irvine), Luo Zhou (Duke). We welcome your input and feedback any time as we continue to make improvements!

## 《中国索引》征稿启事

《中国索引》是中国索引学会会刊，一年四期。该刊自 2005 年起开辟海外中国研究工具书专栏，旨在向中国学者和图书资讯人员介绍在中国大陆以外编纂完成，以中国研究为内容的各类工具书。专栏自设立以来，已经刊登由北美图书馆员撰写的书评近 20 篇，所推荐的中国研究工具书受到国内读者好评。有意为这份专业学术刊物撰写书评的图书馆同仁，可与匹兹堡大学东亚图书馆张海惠联系 (haihuiz@pitt.edu)。

## 中国研究图书馆员学会的活动

### Three SCSL Members in China This Summer

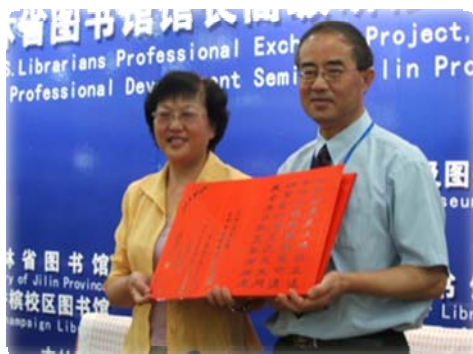
Guoqing Li  
Ohio State University

Three SCSL members, Shuyong Jiang, Guoqing Li and Hong Xu, along with three other American colleagues as a team of the "Think Globally, Act Globally--China-US Librarians Professional Exchange Project" led by Guoqing Li, attended the Library Society of China Annual Conference on 7/26 and 7/27 in Changchun, China. Prof. Guoqing Li delivered ALA and CALA's congratulation letter in the opening ceremony on behalf of the two organizations. Dr. Hong Xu was invited to report on "Library



Organizations, Library Consortia, and Resource Sharing in The US" at one of the sessions. Both Zhou Heping, the Vice Minister of the Ministry of Culture, and Zhan Furui, the Council Chair of LSC and NLC Executive Deputy Director spoke highly about the roles we Chinese American librarians played in the exchange and cooperation between Chinese and American libraries. All of us mentioned the newly established SCSL in our talk and other occasions, and articulated our wish to build exchange and cooperation relations with Chinese colleagues. A couple of Chinese libraries have expressed their intention to do so with us.

Right when the Annual was over we started our Educational and Exchange Program for the Think Globally, Act Globally Grand Project in Changchun.



Three of us did five lectures in three days, covered topics such as U.S. public libraries' management and operation; academic library for the 21st century; library assessment in U.S.; library organizations, library consortia, and resource sharing, etc. This was repeated in Harbin and Hefei later.



Besides serious work, we visited many interesting places like Jilin Provincial Museums, Harbin Tiger Park, Puyi Palace and Huangshan, to just name a few, watched Dongbei Er-ren-zhuang and Anhui Huangmei drama. Moreover, both Shuyong and Hong showed their talent of dance, Guoqing made up a couple of poems during this trip. We went there, we did our job, and we had fun!



才辞辽东太阳岛，又拜江南迎客松。  
黑多县小馆亦雅，白完省大藏自丰。  
异国交流书为媒，同行切磋情似虹。  
相聚三日意未尽，黄梅一曲留梦中。

为 2010 中美图书馆员专业交流项目、安徽省图书馆馆长高级研讨班结业典礼作

2010 年 8 月 11 日



**ACPSS Conference Report**  
Zheng Liren  
Cornell University

On November 5 to 7, the Association of Chinese Professors of Social Sciences in the United States (ACPSS) held its 16th international conference at Harvard University, Cambridge, Massachusetts. The conference was co-sponsored by Harvard-Yenching Institute, Harvard Kennedy School of Government, and United Societies of China Studies.

The conference theme was “Engaging China: Sino-American Relations, Sustainable Development and Beyond”. The conference featured 32 panels with over 150 attendees from the U.S., Canada, mainland China, Taiwan, Hong Kong, Macau, Japan, Korea, Singapore, India, the U.K., Belgium, and Australia. 106 papers were presented at the conference. Members of the Society for Chinese Studies Librarians have participated in this event as Zheng Liren and Ma Xiaohu both served in the organizing committee, and the following members presented:

**Wu Xian**, Michigan State University

“Chinese students at Michigan State University and their major concerns”

**Wang Li**, Brown University

“Publishing as soft power: A booming Chinese cultural enterprise and its implications for academia”

**Ma Xiaohu**, Harvard-Yenching

“The Navigator Bodhisattva” (引路菩萨的来龙去脉)

**Wang Chengzhi**, Columbia University

“The Contribution of John K. Fairbank to Chinese Collection Development in U.S. University Libraries”

**长沙国际图书馆东亚文献合作暨华文报刊  
数字化研讨会的报告**

加州大学伯克利分校 薛燕

为期三天的国际图书馆东亚文献合作暨华文报刊数字化研讨会从 10 月 25 至 27 日在中国长沙举行。会议由青苹果数据中心发起并与其他四个机构承办，中国研究图书馆员学会、长沙市人民政府等单位主办。来自世界 10 多个国家和地区的近 200 名图书馆专家、学者、业界人士齐聚长沙，共同探讨数字资源合作以及华文报刊数字化发展取得的成就、存在的问题及发展前景。其中包括美国斯坦福大学图书馆总馆长迈克·凯乐教授 (Michael A. Keller)、美国国家人文教育技术应用研究院执行总裁兼美国西南大学副校长 W. 约瑟夫·金博士 (W. Joseph King)，德国柏林国家图书馆东亚馆馆长马修斯·考恩博士 (Dr. Matthias Kaun)、韩国 NHN 株式会社理事洪银泽、日本国立情报学研究所所长高野明彦教授等人。

湖南省委和长沙市委都对本次研讨会非常重视。长沙市委多位领导出席了开幕及闭幕式。省委书记周强于 10 月 25 日在长沙会见了与会的国外代表。周强肯定了加强文献交流合作的必要性。他说，湖南近年在加快建设“数字湖南”，推进出版、教育、医疗数字化，提高信息化水平等方面进行了积极探索，期待与各国专家学者进一步加强交流合作，完善信息服务平台，提升信息化支撑能力。斯坦福大学图书馆馆长迈克·凯乐和其他与会代表表示，通过这次研讨活动和实地考察，大家对湖南在推进信息化等各个领域取得的成就印象深刻。希望通过更多的交流合作，共同推动全球数字、信息技术发展，为更多的人造福。

作为会议的主办方之一，中国研究图书馆员学会的会员在会议的发起、组织、确定研讨会主题等方面都起到重要作用。会长李国庆，学刊委员会主任邵东方任会议筹委会副主任。邵东方曾三次访问长沙，与各举办、承办单位具体磋商，实地考察会场和酒店，以确保会议的成功召开。美国代表团共有 20 人出席该会，其中 12 名为中国研究图书馆员学会会员。研讨会分为主体报告和四个专题分会场：中文报刊数字化，东亚文献资源，中文报刊馆藏，《申报》研究，分别由斯坦福大学东亚图书馆馆长邵东方，俄亥俄州立大学教授暨图书馆中文部主任李国庆，芝加哥大学东亚图书馆馆长周原，加州大学伯克利分校东亚图书馆馆长周欣平，华盛顿大学东亚图书馆馆长、美国华人图书馆员协会会长沈志佳主持。



此次研讨会缘起于青苹果数据中心的数字化产品 - 申报数据库，和该公司的新构想 - “华文历史报刊文献数字化发展计划”。作为会议的发起方和承办方，青苹果数据中心董事长唐五一在致辞中表示，这次会议希望通过图书馆界、IT 界和报业的交流与合作，加强对馆藏历史报纸的保护和利用，推动馆藏资源尤其是华文报纸资源的数字化和公共服务，促进互联网内容资源的建设。但研讨会最后决

定探讨的范围超出报纸数字化本身，涉及到数字图书馆的发展方向、历史档案资料数字化、东亚数字文献的共享与合作、华文近现代报刊的史料价值及其保护和整理、有关申报的研究、以及其它具有共同兴趣的题目。

研讨会共有 38 位图书馆界，信息工业界和报业专家学者发言。围绕“华文报刊，数字中国”主题展开研讨，主要包括主题报告、专题讨论交流和技术专题讲座三大板块的学术活动。主题报告和四个专题分会场的发言讨论精彩纷呈



图片来源：红网

呈，各有亮点。迈克·凯乐教授的发言探讨了研究图书馆未来的发展方向和计划；洪银泽先生介绍了韩文报纸数字化和建立东亚数字文献库的构想；清华大学丁晓青教授详细讲解了语音识别技术在大规模数字化生产中的作用；圣何塞大学的刘正福教授探讨了历史研究的检索需求与报纸全文事件标引的关系；北京大学李铎教授提出了一个有意义的问题：数字化过程中如何增值，以提供更有效的知识服务；牛津大学的何大伟先生 (David Helliwell) 提出了我们都面对的问题：如何在购买数字化产品和纸本出版物之间做出明智决定。数位发言者介绍了本馆特藏的数字化工作，包括四川大学图书馆、中国人民大学图书馆、湖南图书馆、厦门大学图书馆、和南开大学图书馆。中国研究图书馆员学会会员的发言也颇有特点，如尔湾大学张颖关于美国大学图书馆旧华文报纸收藏的介绍，斯坦福大学邱硕关于谷歌图书馆项目对图书馆及报纸数字化的影响的讨论，和薛燕对中文开放存取资源发展现状的探讨。

因是本次研讨会的主题，关于《申报》的发言和讨论非常深入。来自英国、法国、德国、台湾和中国的数位专家学者对《申报》在历史研究中的作用进行了探讨。庞荣棣，史量才（《申报》总经理）研究会副会长，对《申报》中后期的社会价值作了深度分析。费南山 (Natascha Gentz)

探讨了《申报》在晚清时期言论自由、为民喉舌的方针；梅嘉乐 (Barbara Mittler) 通过《申报》分析了报纸广告及消费政治的关系；燕安黛 (Andrea Janke) 分析了早期《申报》中的地震报道；刘永生探讨了抗战前后《申报》眼中的中国共产党。这些学者使用《申报》进行社会、政治、文化、商业事件的个案研究揭示了《申报》重要的历史价值。

青苹果数据中心开发的申报数据库及其“华文历史报刊文献数字化发展计划”引起与会者的广泛关注。《申报》于 1872 年 4 月 30 日（清同治 11 年 3 月 23 日）创刊于上海，至 1949 年 5 月 27 日终刊，是旧中国出版时间最长的报纸，也是人们认识旧中国、研究近现代历史的重要原始资料。经青苹果数据中心数字化处理的《申报》极大地方便了读者的使用，数据库界面方便易用，可实现版面检索、版面浏览和文本阅读等。申报数据库已投放市场，但广告部分尚未全部完成。以申报数据库为基点，青苹果数据中心将逐步完成和建立起“华文报刊文献数据库”。其目的在于整合从清朝嘉庆年间至今两百年的华文报刊文献 4000 种报刊，建立拥有 4000 亿汉字和 4 亿篇文章的海量历史文献库。从历史文献中抢救、发掘和整合文化资源，利用互联网的广阔空间，将丰富的历史信息和文化信息服务于社会。与会专家学者们认为，华文报刊文献数据化是一件很有意义的事情，华文报纸是历史文献的一个宝库，而现在只有一些学者零零散散在做这一方面的研究。青苹果数据中心的工作很有现实意义，它将利于每一位研究者和阅读者，利于文化传承。但这个项目工程量巨大，需要政府和其他企业的支持和赞助。

中国研究图书馆员学会的与会会员都认为此次研讨会收益甚大。研讨会专家学者的发言视野广阔，令人开阔思路。青苹果数据中心的宏大计划和具体数字化过程令人振奋，对华文历史资料的未来使用充满希望。众多海内外专家学者的与会也为建立广泛的专业工作关系提供了难得的机会。

研讨会后与会成员参观了张家界和韶山毛泽东故居。





## 学术研究及动向

### 引路菩萨与引魂明使

2010年5月14日在复旦文史讲堂报告的摘录  
哈佛大学 马小鹤

刚开始我比较感兴趣的是引魂明使，从摩尼教的角度来研究一些材料。后来材料让我更多地转向研究引路菩萨，跨入了佛教、道教、民间宗教的研究范围，而且还跨入了韩刻汉籍的领域，形成了一个广泛的课题。

我先说一下为什么我会对这个题目感兴趣。1974年日本奈良大和文化馆出版的艺术品目录上有一张黑白图版，被称为佛教的“六道图”。近年来，日本学者泉武夫、吉田丰，德国学者 Jorinde Ebert，美国学者 Zsuzsanna Gulacsi 先后考证，这并不是一个传统意义上的佛教“六道图”，而是含有摩尼教成分的一幅绘画。荣新江先生和吉田丰先生经过释读图版题字，认为可以把这幅图称为《冥王圣图》。这引起我很大的兴趣。



奈良大和文化馆藏目录所收《六道图》

吉田丰认为不是六道而是三道轮回，这是摩尼教的观念。这幅画一共分成五层。最上面一层是明界，第二层是说法图，第三层是轮回，摩尼教不出家的信徒一听者转世投胎为士农工商，没有太大争议。第四层是地狱审判的景象，这是类似于阎罗王的审判，但是根据我的研究考证，这应该是摩尼教中的平等王演变成平等大帝。在这层能看到一位女神，她自左面从天空下降，后面有两个侍女。对此西方学者理解为她是在干预这场审判，女神可以使灵魂命运得到好转。最下面一层一第五层则是地狱的景象。

今天主要讨论第二层的女神和她身旁的两名侍女。吉田丰在研究这幅图画的时候，提出一个想法，是不是可以考虑和中国佛教中的引路菩萨有某种关系，而且简单介绍了日本学者关于引路菩萨的研究。我本来是想介绍这些研究情况，同时也因为在福建的霞浦发现了一件文书，叫《奏申牒疏科册》，为法师谢道琏所传用。比较准确地说，这一批文书是具有很明显摩尼教色彩的中国民间宗教文献。这件文书中不仅有我判断属于明教的引魂明使，而且还有佛教的引路王菩萨，这就引起了我的兴趣去研究引路王菩萨是怎样流传的。但是在我研究的过程中，引路菩萨实际上变成了研究的主体，因为引路菩萨的材料要多得多。

日本学者和其他学者对引路菩萨的研究，主要是以敦煌绘画为研究起点，直到清代。当中有很大一段，日本学者没有搜集太多的材料。我觉得自从冢本善隆的研究之后，现在的研究还可以发掘出相当完整的材料，而且可以分析引路菩萨从敦煌壁画到水陆画之间的演变关系。

大家比较熟悉的引路菩萨是斯坦因收藏品 47，现藏大英博物馆。我们看一下这幅图的细部，有小胡子的应该是男性，所以引路菩萨的形象和观音菩萨在中国的演变有很多类似的地方。旁边就是引路王菩萨所引导的亡灵。这个人的形象，不是千人一面的，而是比较写真的肖像画。英国学者对敦煌 205 窟的一幅壁画的研究当中已经提出来：观音菩萨和供养人之间的关系不同一般，是通过一串念珠连起来，有引导灵魂通向天堂的可能，是引路菩萨形象的一个萌芽或前兆。斯坦因收藏品 46 和吉美博物馆、甘肃省博的一些藏品也都表现了类似的场景，但具体形象有差别。

当时日本学者除了对上面提到的敦煌美术作品进行研究外，还对文献进行了研究，但至今为止没有人在佛经中找到引路菩萨的出处。日本学者发现了一些资料，能够说明引路菩萨是一种中国的民间信仰，其中一种就是《张思柔造佛顶尊胜陀罗尼幢》。另外还有著名的文学家苏洵的《嘉祐集》中有一篇很短的文章，叫《极乐院造六菩萨记》，这里面讲到“观音、势至、天藏、地藏、解冤结、引路王者”，用这个资料就可以证明敦煌和四川之间有比较密切的来往。但这是日本学者几十年前做的研究，从宋代到清代中间这一段有很大的空缺。我觉得以现在的资料，我们可以把唐代到今天、敦煌到霞浦连起来，说明引路王菩萨虽然有些变化，但一直在中国民间得到传播。

1994年在山东汶上宝相寺中发现一座佛像，据说像的背后



有“引路”两个字，这说明引路王菩萨的信仰已经传播到山东地区了。在《大足石刻铭文录》中有一条资料，写着“地藏王菩萨”、“引路王菩萨”，说明在宋代绍兴年间，这种信仰也在四川地区流行。



斯坦因收集品 47 《引路菩萨》

如果我继续讲下去，在山东、河南、四川、福建等地发现的引路王菩萨的图像和文本，也很难对解答引路王菩萨在传播当中到底处于怎样的结构，他在神谱中的地位如何等问题起多大的作用。

我受到戴晓云的博士论文启发。她的重要突破是找到了解读水陆画的一个文本，就是《天地冥阳水陆仪文》，她研究了北京国图和普林斯顿两个版本。通过将《天地冥阳水陆仪文》和水陆画对照起来，在我这个题目上，就对引路菩萨有了更深的了解。《仪文》有三卷，分成各种不同的仪式，其中一个仪式是“诏请诸灵仪”，这展现的就是出钱办水陆法会的施主首先考虑自己的亲友，希望他们的灵魂得救上升天堂。另外在普林斯顿的六卷本里面，除了三卷《天地冥阳水陆仪文》，还有两卷《天地冥阳水陆杂文》，这两卷《杂文》的性质和我们上面讲的科册非常类似。

除了水陆画、《仪文》，还有一种《焰口》以及《修习瑜伽集要施食坛仪》也提到引路王菩萨。这些大多数是明代文献。到了十八、十九世纪，日刻汉籍《清俗纪闻》也讲到了

引路王菩萨。山西芮城目前还有引路菩萨的风俗，一直维持到今天。

下面是第三部分，我着重讲朝鲜的资料。我曾在关西大学听葛兆光教授讲西域和东海，之前完全没有想到，我做唐代或唐以前西域的摩尼教，会涉及到现在和东海。可是材料自然而然就把我引向那里，使我确实体会到文化的传播。

引路王菩萨不仅流传到朝鲜，而且朝鲜各式文本的保存似乎还超过了中国。如哈佛燕京藏《天地冥阳水陆杂文》、松广寺十六世纪的《天地冥阳水陆杂文》、1642年保留在溇珍寺的《天地冥阳水陆斋仪》、《天地冥阳水陆斋仪纂要》乃至《天地冥阳水陆斋仪梵音删补集》等。

下面的部分是借助图像和文献，向大家介绍一下引路菩萨在水陆法会中所起到的作用，以及在众多佛像中处于什么样的地位。我以毗卢寺壁画为例。

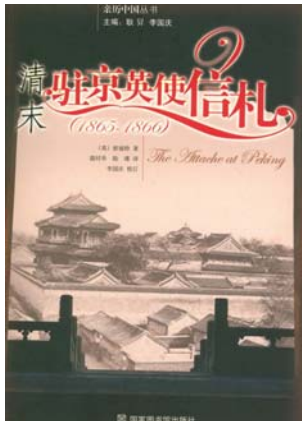
毗卢寺的殿是方形，在南、北两面墙上各有一个门，所以又分为北墙东侧和西侧、南墙东侧和西侧。这些壁画画满了各种各样的佛、菩萨、龙王。在南墙东面，画在最上面的是引路王菩萨。因为是菩萨，画得比其他往古人伦的图像都大，都是由他所引导的。南墙西面画的是面燃鬼王和启教大师，他们所引导的都是一些被老虎咬了、被车轧了之类的人的亡灵。为什么会有两个引导？前面是由引路王菩萨引导的往古人伦，哪怕是地位很低的奴婢，应该也是正常死亡的。而由启教大师所引导的，都是死于非命。这当然还可以进一步探讨。

通过这些基本分析，引路王菩萨在毗卢寺全部 122 组神、佛、鬼中处于特殊地位，他身旁没有其他菩萨，专门引导往古人伦。

我们通过图像和文本的对照，大致可以讨论引路王菩萨所引导的亡灵范围，我认为从帝王将相到奴婢的所有各级人，但都不是死于非命者。后者在很多图像和文本中，基本上都是启教大师所引导。

我的结论大致是：引路菩萨早先在敦煌壁画中是起到引导施主的某一个亲属去世以后走向天堂的作用；到后期，引路菩萨已经发展成众神中的一个，所引导的对象已经不限于死者的亲属，而是引导整个“往古人伦”的菩萨。引路菩萨只是一个很小的文化符号，目前所知最早的例证出自敦煌绘画，我们通过收集菩萨银像、石刻碑铭、元明绘画、卷轴形式或壁画形式的水陆画、流传在中原与朝鲜的水陆斋仪轨等多种资料，勾勒了这个文化符号的流传概况，从而彰显出文化传播的年代久远、错综复杂与地域宽广。（钱云摘录）

## 学会成员新作



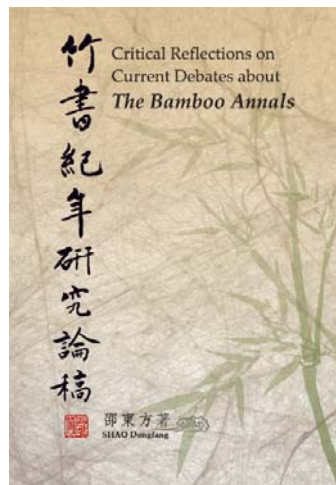
## 《清末驻京英使信札》

编著者：(英)福密特著  
温时幸 陆瑾译  
李国庆校订  
平装 /32 开/312 页/200 千字  
定价：¥29.00 元  
ISBN：978-7-5013-4368-3  
出版时间：2010-05  
丛书名：亲历中国

本书为<亲历中国>丛书之一种。作者以书信体的形式记录了在中国的所见所闻，是了解当时中国历史、民风，及西方人对华态度的重要资料。同时，通俗的文笔和写作形式也为大众所欢迎。

### 《竹书纪年研究论稿》 (繁体版)

作者：邵东方  
出版时间：2010-1-30  
定价：NT\$ 780  
ISBN：9789868518292  
丛书名：历史学研究系列



《竹书纪年研究论稿》集结了邵东方先生研究《竹书纪年》的十篇重要文字，是作者近十余年来关于「古本」与「今本」《竹书纪年》综合研究的成果。本书将由高等教育出版社于2010年出版简体字版。简体字版在出版前作了大量修订，可视为本书之修订本。

### 《史学研究经验谈》

余英时 著  
邵东方 编  
上海文艺出版社 2010 年版  
责任编辑：吕晨  
封面书名题签：余英时

## 《北美中国学 - 研究概述与文献资源》付梓

由张海惠任主编，薛昭慧、蒋树勇任副主编，李国庆、马小鹤、杨继东参与编辑工作的《北美中国学 - 研究概述与文献资源 = Chinese studies in North America: Research and Resource》不久面世。该书由北京中华书局正式出版，全书千余页，近百万字，是对“二战”以后，特别是上个世纪80年代以来北美的中国研究所作的一次全面总结。40余名北美学者和20余图书资讯人员参与了文章撰写工作。这部海外中国研究巨著引起了学术界的高度关注。

### 《落地生根：新泽西华人参政实录 (1991-2010)》

主编：李美伦、杨涛  
出版时间：2010  
出版社：汉新出版社，繁体版。



本书是二十年来新泽西华人参与美国政治的资料选辑。全书共分三编：社区编介绍华人社区变迁、政治社团活动、焦点事件，人物编描述华人官员和公务员代表，言论编收集选举观察及各类政论。

### SCSL Newsletter Subcommittee and Editorial Board

Chair and Editor-in-chief: Ye Ding 叶鼎  
(Georgetown)

#### Members and Associate Editors:

Liu Jing 刘静 (UBC)  
Michael Meng 孟振华 (U of Washington)  
Sun Li 孙力 (Rutgers)  
Susan Xue 薛燕 (UC Berkeley)  
Yang Tao 杨涛 (Ex Officio, Chair of Information Exchange Committee, Rutgers)  
Zhang Ying 张颖 (UC Irvine)

Executive Editor: Liu Jing, Susan Xue  
Newsletter Design: Susan Xue  
Seal Design: Zou Xiuying